



GOVERNMENT OF ROMANIA

ROMANIA - BULGARIA



Interreg



EUROPEAN UNION



GOVERNMENT OF BULGARIA

Изм. № 26-00-196 / 12-02 2019 г.

**РАЗЯСНЕНИЯ ПО УСЛОВИЯТА НА  
ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С ПРЕДМЕТ:**

„Доставка на машини и оборудване по проект „Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/, ROBG274 по програма „Interreg V-A Romania-Bulgaria“ със следните обособени позиции:

- Обособена позиция №1 Доставка на трактор, гребло за сняг, мулчер.
- Обособена позиция №2 Доставка на водоноска, автовишка, фургонно ремарке оборудвано със специфични пособия за бедствия и аварии“, обявена с №00753-2019-0002 в регистъра на обществените поръчки.

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпило писмено искане за разяснения с Вх. №26-00-196/08.02.2019 год. по условията на процедурата, на основание чл.33, ал.2 от ЗОП предоставям следните разяснения:

**ВЪПРОС №1**

„I. Относно т. 3.9 „Спомагателни въжета 10.1 mm - 30 метра дължина на въжетата от текстилна материя. За изтегляне на предмети и съоръжения при ликвидиране на произшествия.“

И т. 3.10. „Спомагателни въжета 10.1 mm - 60 метра дължина на въжетата от текстилна материя. За изтегляне на предмети и съоръжения при ликвидиране на произшествия.“

1. Бихте ли потвърдили, че изискването 10.1. mm се отнася за минимален диаметър на въжетата в т. 3.9. и в т. 3.10.?
2. Ще приемете ли диаметър на въжетата в т. 3.9. и в т.3 да бъде 10. 10,5 mm?“

**РАЗЯСНЕНИЕ**

Изискването 10.1. mm се отнася за минимален диаметър на въжетата в т. 3.9. и в т. 3.10. от техническата спецификация за обособена позиция №2, където изрично е записано: „минимални технически изисквания“.

**ВЪПРОС №2**

„II. Относно т. 3.14. „Стълби - четири звенна. С дължина в работно положение 8-8,5 m., изработен от алуминиева сплав, EN 1147. За преодоляване на височини при ликвидиране на произшествия. Стълба 4-звенна сглобна, 8-8,5 m., 120 кг. натоварване“

и т. 3.15. „Сгъваема стълба. За преодоляване на височини при ликвидиране на произшествия, стълба 4-звенна сглобна, 8-8,5 m.“

1. За изискването към двете точки: „четири звенна“ и „Стълба 4-звенна сглобна“ Ще приемете ли 3-звенна сглобна стълба, ако обща дължина е 8-8,5 m.?
2. В случай, че Възложителят изисква 4-звенна стълба, моля потвърдете, че изискването „8-8,5 m.“ следва да се чете като „с работна дължина до „8-8,5 m.“

Съдържанието на тази публикация не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

„Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/, ROBG274 е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата “INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA”.

### РАЗЯСНЕНИЕ

1. Възложителят изрично е посочил в техническата спецификация стълба 4 - звенна сгробна. За преодоляване на височини при ликвидиране на произшествия.
2. 8-8,5 m е работната дължина на стълбата.

### ВЪПРОС №3

„III. Относно т. 3.17. Дихателен Апарат + 2 бутилки. Автономен, изолиращ тип дихателен апарат със сгъстен въздух БДС EN 137 тип 2 Работно налягане на въздушно дихателния апарат 300 bar (30,0 MPa). За осигуряване на живота и здравето на спасителите при работа в задимена среда и среда непригодна за дишане.1. Въздушен дихателен апарат

1. Автономен, изолиращ тип дихателен апарат със сгъстен въздух и с отворена система (издишаният въздух постъпва в околната среда)
2. Работно налягане на въздушно дихателния апарат - 300 bar (30,0 MPa)
3. Да бъде оборудван с транспондер за лесна идентификация като крайно изделие, въздушно - дихателния апарат трябва да отговаря на изискванията на БДС EN 137 тип 2 (за пожарните служби) или еквивалент. Да притежава CE маркировка.

1. Относно изискването Да бъде оборудна с транспондер - транспондера е част от система за телеметрия. Моля посочете техническите характеристики на системата.

### РАЗЯСНЕНИЕ

Възложителят е посочил въздушно - дихателния апарат да е оборудван с транспондер.

### ВЪПРОС №4

„IV. Относно т. 3.25. „Мегафони. За осигуряване на качествено оповестяване на населението в населените места при възникване на бедствия и аварии Мегафон Рупорен Мощност: 25W Обхват: 250 метра Допълнителен микрофон Възможност за запис на съобщение Регулатор за усилване Честотна лента: 500-5000 HZ Работно напрежение: 6V Захранване: 6 батерии R20 Размери:Диаметър 200 mm Дължина 330 mm“

1. Относно изискването Работно напрежение: 6 V

Моля потвърдете, че изискването е минимално и ще приемете Мегафон с работно напрежение 9 V, тъй като 6 батерии R20 генерират 9V.

### РАЗЯСНЕНИЕ

Възложителят ще приеме мегафон с работно напрежение 9V.

### ВЪПРОС №5

„V. Относно т. 3.28. Воден пожарогасител 9 литра, Пожарогасител 6 кг. 27A/183B/C да може да потуши пожар от класовете А, В и С. Като пожарогасителя може да се справи с пожар от тип А с размер 27 м2, тип В и С 183 м2. Огневи клас 13АА. Вид 9 л - H2O. Външен диаметър(mm) 216 mm. Общо тегло 12 kg. Оперативно време Min. 45 s. Работно налягане(Bar) 7 Bar. Тестово налягане(Bar) 27 Bar. CE маркировка Да.

1. Пожарогасител 6 кг. 27A/ 183B/C да може да потуши пожар от класовете А, В и С. Като пожарогасителя може да се справи с пожар от тип А с размер 27 м2, тип В и С 183 м2. - това изискване е не приложимо за воден пожарогасител. Бихте ли премахнали това изискване за т. 3.28?

### РАЗЯСНЕНИЕ

Съдържанието на тази публикация не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз. Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

„Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/, ROBG274 е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA".

Възложителят ясно е посочил в Техническата спецификация минималните изисквания за пожарогасител.

#### ВЪПРОС №6

„VI. Относно т. 3.29. „Медицински комплект за първа помощ, Малък размер: 205 x 155 x 60 мм. Съответствие с АБ 15/03/1968 - 14/01/1971 - 12/12/1975. Нечувствителен към по-голямата част от външните въздействия поради нейния дизайн и материали.

Гъвкава чанта, открита, което улеснява избора на продукт, достъпни и разположени в прозрачни малки джобове, благодарение на видими, ясни и пълни описания.

Индивидуалната опаковка на всеки продукт гарантира чистота, преди неговата употреба.

Съдържание

1 стерилна превръзка на натиск 7 x 10 см - CE0120

1 стерилна превръзка на натиск 12 x 14 см - CE0120

1 стерилна триъгълна превръзка - CE0120

1 Бинт *cambric* светъл в целофане 7 сантиметра x 5 м - CE

1 Бинт *cambric* светъл в целофане 10см X 5 м - CE

10 Стела ленти "Стандарт" 19 X 72 mm - CE

2 Безопасни игли - CE"

1. Изискването Съответствие с АБ 15/03/1968 - 14/01/1971 - 12/12/1975 води до Кралския декрет от 15 март 1968 г., 14-ти януари, 1971 и 12 декември 1975 г., което е напълно не приложимо към същността на т. 3.29. Медицински комплект за първа помощ.  
Моля потвърдете, че е допусната грешка и това изискване следва да бъде премахнато.
2. Относно изискването Бинт *cambric* - Ще примете ли да бъде оферирани всякакъв тип марлен бинт?
3. Относно изискването Стела ленти - Ще приемете ли да бъде оферирани всякакъв тип Цитопласт/Лекопласт?

#### РАЗЯСНЕНИЕ

В Техническата спецификация Възложителят е посочил:

„.....В случай, че в Техническа спецификация или на друго място в документацията за участие, е посочен български стандарт, който въвежда европейски стандарти; европейски технически оценки; общи технически спецификации или международни стандарти, се допълва с думите „или еквивалентно/и” на основание чл. 48, ал. 2 от ЗОП..“.

**Забележка:** На основание чл.33, ал.4 от ЗОП, настоящите разяснения по условията на обществената поръчка се предоставят чрез публикуване на профила на купувача.

Заличено на основание чл.  
2 от ЗЗЛД



СВИЩОВ  
пълномощен със

Заповед №28-РД-01-03/09.01.2019 г. на Кмета на Община Свищов

Съдържанието на тази публикация не представлява непременно официалната позиция на Европейски съюз.

Отговорността за съдържанието се носи единствено от нейните автори.

„Единни стандарти, повишена координация - обща сигурност“ /USES/, ROBG274 е финансиран от Европейския съюз, чрез Европейския фонд за Регионално развитие в рамките на програмата "INTERREG V-A ROMANIA-BULGARIA".